

أهلاً بكم!

نرحب بجميع زوارنا الذين يصلّون معنا اليوم ونحرص على مشاركتكم في كنوزنا الروحية، وندعوكم للانضمام إلينا لتناول القهوة معنا في قاعة الكنيسة بعد القداس الإلهي. إذا كانت هذه أول زيارة لكم، يرجى أخذ القليل من الوقت لتوقيع سجل الزوار واستكمال بطاقة معلومات الزوار البيضاء والتي توجد في صحن الكنيسة، وإعادتها إلى أحد مرشدي الكنيسة. وكتذكير ودي، يُسمح فقط للمسيحيين الأرثوذكس الذين أعدوا أنفسهم بشكل صحيح من خلال الصوم والصلاة واعتراف من زمن قريب بالاقتراب من الكأس المقدسة لتناول القربان المقدس. ولكن يُسمح للجميع الاقتراب في نهاية القداس لاستلام الخبز المقدس المبارك. ونحن نتطلع للقائكم والترحيب بكم شخصياً في كنيسة مار الياس. يرجى توجيه الأسئلة إلى الأب مايكل مباشرة.

PRAYER ON LEAVING THE CHURCH

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

ANNOUNCEMENTS

- **The Holy Bread of Oblations today is being offered by Nassib & Reema Habayeb.** Please pray for the spiritual and physical well-being of Nassib, Reema, Karim and Chelsea Habayeb. **Also being offered in loving memory of Sami, Hanna, George, Fayez, Lily and Bert Habayeb, Kamel and May Kawar. May their memory be eternal.**
- **Please pray for all the sick** and suffering, hospitalized and shut-ins of our community, especially Janet Saba, Salwa Makhlof, Elias Shamieh, Nada and Rima Tadros, Evelyn Gabriel.
- **Please pray for all those** who have suffered and lost loved ones in Palestine and the Middle East.

St. Elias Antiochian Orthodox Christian Church

Rev. Fr. Michael Ibrahim

4988 Onondaga Road, Syracuse, NY 13215

Church: 488-0388 Cell: 973-641-8463

Church Office e-mail: office@sainteliasny.com

For Bulletin Announcements email at office@sainteliasny.com

For Liturgy Names & Coffee Hour email the above

Saturday: Vespers at 5:00 PM followed by confession

Sunday: Orthros at 9:15 AM & Divine Liturgy at 10:30 AM

Check out our website @ www.sainteliasny.com



*Welcome to St. Elias
Antiochian Orthodox Church*

ST. ELIAS

ANTIOCHIAN CHRISTIAN ORTHODOX CHURCH

SEPTEMBER 6, 2026

**HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA, ARCHBISHOP OF NEW YORK AND
METROPOLITAN OF ALL NORTH AMERICA**

**HIS GRACE BISHOP ALEXANDER, AUXILIARY BISHOP OF THE DIOCESE OF
OTTAWA , UPSTATE NEY YORK AND EASTERN CANADA**

REV, FR. MICHAEL IBRAHIM

CHURCH: (315) 488-0388

FR. MICHAEL-973-641-8463

'DISCIPLES FIRST CALLED THEMSELVES CHRISTIANS IN ANTIOCH.' ACTS 11:26

FOURTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST & FOURTEENTH SUNDAY OF MATTHEW THE MIRACLE OF THE ARCHANGEL MICHAEL IN COLOSSAE

*ARCHIPPOS OF HIERAPOLIS; MARTYRS EUDOXIOS, ZENO, ROMULUS
AND MAKARIOS AT MELITENE IN ARMENIA*

TONE 5/ EOTHINON 3

PRAYER ON ENTERING THE CHURCH

I WILL COME INTO THY HOUSE IN THE MULTITUDE OF THY MERCY: AND IN THY FEAR I WILL WORSHIP TOWARD THY HOLY TEMPLE. Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before me, that with a clear mind I may glorify thee forever, One Divine Power worshipped in three Persons: Father, Son and Holy Spirit. Amen.

CHURCH ETIQUETTE

O Lord, sanctify those who love the beauty of your house.

When you enter the church, please remember that the church is a place of worship. Please do not disturb others as they worship God.

PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.

TROPARION OF THE PATRON SAINT OF THE CHURCH TONE 4:

O Angelic of body the founder and corner stone of the prophets, the second forerunner of the advent of Christ, O Elias, venerable and glorious, thou didst send grace from heaven to thy disciple Elisha to dispel diseases and to purify lepers wherefore he abounds with healing to all those who honor him.

أيها الملاك بالجسم قاعدة الأنبياء وركنهم، السابق الثاني لحضور المسيح، إلياس المجيد الموقر، لقد أرسلت النعمة من العلى لأليشع ليطرد الأسقام ويظهر البرص، لذلك يُفيض الأشفية بمكرميهِ دائماً

THE SYNAXARION (Plain Reading)

On September 6 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the dread miracle of the Chief Commander Michael that took place in Colossae of Phrygia; and we also commemorate Saint Archippos of Hierapolis.

The Archangel Michael delivered from destruction a church and a holy, miraculous spring named for him. The pagans, moved by malice, sought to turn the course of two rivers against the church and the spring. But the Archangel appeared by the prayers of the holy Archippos and, by means of the Cross and a great earthquake that shook the entire area, diverted the waters into an underground course. Henceforth, the name of that place changed from Colossae to Chonae, which means “funnels” in Greek. Archippos lived there until age 70, when he entered peacefully into Heaven.

On this day, we also commemorate the Martyrs Eudoxios, Zeno, Romulus and Makarios at Melitene in Armenia. By the intercessions of Thy Saints, O God, have mercy on us. Amen.

to abandon his intention. He wanted to take revenge on the saint right away, but when he saw the large throng of Christians, he feared they might riot.

The next day the angry emperor ordered that the church be set on fire, and for Bishop Babylas to be brought before him. When asked why he had insulted the imperial dignity by not allowing the emperor to enter the church, the holy bishop answered, “Anyone who would rise up against God and want to desecrate His sanctuary, is not worthy of respect, but has become the enemy of the Lord.”

Decius declared that the holy bishop must worship the idols in order to make up for his lack of respect for the emperor, or else face execution. After convincing himself that the martyr would remain steadfast in his faith, he commanded the military commander Victorinus to put him in heavy chains and lead him through the city in disgrace. The holy martyr replied, “Emperor, these chains are as venerable for me as your imperial crown is for you. For me, suffering for Christ is as desirable as the imperial power is for you. Death for the Immortal King is as precious to me as your life is to you.”

At the trial with Bishop Babylas were three young brothers, who did not forsake him even in this most difficult moment. Seeing them, the emperor asked, “Who are these children?”

“These are my spiritual children,” the saint replied, “and I have raised them in piety, I have given them an education, cultivated them with guidance, and here before you in a small body are these great young men and perfect Christians. Test them and see.”

The emperor tried in all sorts of ways to entice the youths and their mother Christodoula to renounce Christ, but in vain. Then, in a rage, he ordered each of them to be whipped with a number of blows corresponding to their age. The first received twelve blows, the second, ten, and the third, seven. Dismissing the mother and children, the torturer again summoned the bishop, telling him that the children had renounced Christ. He did not believe the lie, however.

Then he commanded all the martyrs be tied to a tree and burned with fire. Seeing the stoic bravery of the saints, the emperor finally condemned them to be beheaded with the sword.

~~~~~

## **WELCOME!**

We welcome all of our visitors who are praying with us today. We are eager to share with you our spiritual treasures, and invite you to join us for coffee-hour in the Fellowship Hall following the Divine Liturgy. If you are a first-time visitor, please take a few minutes to sign our Guest Registry book and complete the white VISITORS INFORMATION CARD which may be found in the Narthex, and return it to an usher. As a friendly reminder, **only Orthodox Christians who have properly prepared themselves through fasting, prayer and recent Confession may approach the Holy Chalice to receive Holy Communion. However all may come forward at end of Liturgy and receive blessed Holy Bread.** We look forward to meeting you and welcoming you personally to St. Elias. If you have any questions, please see Fr. Michael.

The governor sent a detachment of soldiers to arrest him. When they encountered Saint Mamas on the mountain, the soldiers did not recognize him, and mistook him for a simple shepherd. The saint then invited them to his dwelling, gave them a drink of milk and then told them his name, knowing that death for Christ awaited him. The servant of God told the servant of the Emperor to go on ahead of him into Caesaria, promising that he would soon follow. The soldiers waited for him at the gates of the city, and Saint Mamas, accompanied by a lion, met them there.

Surrendering himself into the hands of the torturers, Saint Mamas was brought to trial under a deputy governor named Alexander, who subjected him to intense and prolonged tortures. They did not break the saint’s will, however. He was strengthened by the words addressed to him from above: “Be strong and take courage, Mamas.”

When they threw Saint Mamas to the wild beasts, these creatures would not touch him. Finally, one of the pagan priests struck him with a trident. Mortally wounded, Saint Mamas went out beyond the city limits. There, in a small stone cave, he gave up his spirit to God, Who in the hearing of all summoned the holy Martyr Mamas into His heavenly habitation. He was buried by believers at the place of his death.

Christians soon began to receive help from him in their afflictions and sorrows. Saint Basil the Great speaks thus about the holy Martyr Mamas in a sermon to the people: “Remember the holy martyr, you who live here and have him as a helper. You who call on his name have been helped by him. Those in error he has guided into life. Those whom he has healed of infirmity, those whose dead children he has restored to life, those whose life he has prolonged: let us all come together as one, and praise the martyr!”

**Hieromartyr Babylas, Bishop of Antioch, and those with him**

Commemorated on September 4

The Hieromartyr Babylas and with him the three youths Urban, Prilidian, Epolonius and their mother Christodoula died as martyrs under the emperor Decius (249-251). During his stay in their city of Antioch, the emperor arranged for a large festival in honor of the pagan gods.



At the same time, Babylas, the holy and God-fearing Bishop of Antioch, was serving the Divine Liturgy in church. He prayed for his flock and taught them to endure all tribulations for Christ with courage. The idolater Decius, curious to witness the Divine Mysteries, decided to enter the church.

News of this reached the bishop, so he went out to meet Decius and blocked the path to the church, for he was unwilling to permit impiety in the temple of God. When the emperor approached the church doors, Saint Babylas refused to let him enter, so the emperor had

**THE EPISTLE**

**Priest: Let us attend.**  
**Reader: *Thou, O Lord, wilt keep and preserve us. Save me, O Lord, for the godly man hath disappeared.***  
**Reader: The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (1:21-2:4)**

Brethren, it is God who establishes us with you in Christ, and has commissioned us; He has put his seal upon us and given us His Spirit in our hearts as a guarantee. But I call God to witness against me—it was to spare you that I refrained from coming to Corinth. Not that we lord it over your faith; we work with you for your joy, for you stand firm in your faith. For I made up my mind not to make you another painful visit. For if I cause you pain, who is there to make me glad but the one whom I have pained? And I wrote as I did, so that when I came I might not suffer pain from those who should have made me rejoice, for I felt sure of all of you, that my joy would be the joy of you all. For I wrote you out of much affliction and anguish of heart and with many tears, not to cause you pain but to let you know the abundant love that I have for you.

أَنْتَ يَا رَبُّ تَحَفَظُنَا وَتَسْتُرُنَا مِنْ هَذَا الْجِيلِ.  
خَلِّصْنِي يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْبَارَّ قَدْ فَنِيَ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِّيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كُورِنْثُوسَ. (2:4-1:21)

يَا إِخْوَةُ، إِنَّ الَّذِي يُنَبِّئُنَا مَعَكُمْ فِي الْمَسِيحِ، وَقَدْ مَسَحَنَا، هُوَ اللَّهُ، الَّذِي خَتَمَنَا أَيْضاً وَأَعْطَى عُرْبُونَ  
الرُّوحِ فِي قُلُوبِنَا. وَإِنِّي أَسْتَشْهَدُ اللَّهَ عَلَى نَفْسِي، أَنِّي لِإِشْفَاقِي عَلَيْكُمْ، لَمْ آتِ أَيْضاً إِلَى كُورِنْثُوسَ. لَا لِأَنَّا  
نَسُودُ عَلَى إِيْمَانِكُمْ، بَلْ نَحْنُ أَعْوَانُ سُرُورِكُمْ، لِأَنَّكُمْ ثَابِتُونَ عَلَى الْإِيْمَانِ، وَقَدْ جَرَمْتُ بِهِذَا فِي نَفْسِي أَنْ لَا  
آتِيَكُمْ أَيْضاً فِي غَمٍّ. لِأَنِّي إِنْ كُنْتُ أَعُودُكُمْ، فَمَنْ الَّذِي يَسُرُّنِي غَيْرُ مَنْ أُسَبِّبُ لَهُ الْعَمَى؟ وَإِنَّمَا كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ  
هَذَا بَعِيْنِهِ لئَلَّا يَنَالَنِي عِنْدَ قُدُومِي غَمٌّ مِمَّنْ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ أَفْرَحَ بِهِمْ، وَإِنِّي لَوَاتِقٌ بِجَمِيعِكُمْ أَنْ فَرَحِي هُوَ  
فَرَحُ جَمِيعِكُمْ. فَإِنِّي مِنْ شِدَّةِ كَاثِبَةٍ وَكَرْبِ قَلْبٍ، كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ بِدُمُوعٍ كَثِيرَةٍ، لَا لِتَغْنَمُوا، بَلْ لِتَعْرِفُوا مَا عِنْدِي  
مِنَ الْمَحَبَّةِ بِالْأَكْثَرِ لَكُمْ.

**GOSPEL**

**Priest: The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (22:2-14)**  
The Lord spoke this parable: “The kingdom of heaven may be compared to a king who gave a marriage feast for his son, and sent his servants to call those who were invited to the marriage feast; but they would not come. Again he sent other servants, saying, ‘Tell those who are invited, Behold, I have made ready my dinner, my oxen and my fat calves are killed, and everything is ready; come to the marriage feast.’ But they made light of it and went off, one to his farm, another to his business, while the rest seized his servants, treated them shamefully, and killed them. The king was angry, and he sent his troops and destroyed those murderers and burned their city. Then he said to his servants, ‘The wedding is ready, but those invited were not worthy. Go therefore to

the thoroughfares, and invite to the marriage feast as many as you find.’ And those servants went out into the streets and gathered all whom they found, both bad and good; so the wedding hall was filled with guests. But when the king came in to look at the guests, he saw there a man who had no wedding garment; and he said to him, ‘Friend, how did you get in here without a wedding garment?’ And he was speechless. Then the king said to the attendants, ‘Bind him hand and foot, and cast him into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth.’ For many are called, but few are chosen.”

فَصَلَ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِّيسِ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ. (14-22:2)  
قَالَ الرَّبُّ هَذَا الْمَثَلُ: يُشَبِّهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ إِنْسَانًا مَلِكًا صَنَعَ عُرْسًا لِابْنِهِ. فَأَرْسَلَ عَبِيدَهُ لِيَدْعُوا الْمَدْعُوعِينَ إِلَى الْعُرْسِ، فَلَمْ يُرِيدُوا أَنْ يَأْتُوا. فَأَرْسَلَ أَيْضًا عَبِيدًا آخَرِينَ وَقَالَ: قُولُوا لِلْمَدْعُوعِينَ: هُوَذَا غَدَائِي قَدْ أَعَدَدْتُهُ، ثِيرَانِي وَمُسَمَّنَاتِي قَدْ ذُبِحَتْ، وَكُلُّ شَيْءٍ مُهَيَّأٌ فَهَلُمُّوا إِلَى الْعُرْسِ. وَلَكِنَّهُمْ تَهَاوَنُوا. فَذَهَبَ بَعْضُهُمْ إِلَى حَقْلِهِ، وَبَعْضُهُمْ إِلَى تِجَارَتِهِ وَالْبَاقُونَ قَبَضُوا عَلَى عَبِيدِهِ وَشَتَمُوهُمْ وَقَتَلُوهُمْ. فَلَمَّا سَمِعَ الْمَلِكُ، غَضِبَ وَأَرْسَلَ جُنُودَهُ، فَأَهْلَكَ أُولَئِكَ الْقَتْلَةَ وَأَحْرَقَ مَدِينَتَهُمْ. حِينَئِذٍ قَالَ لِعَبِيدِهِ: أَمَّا الْعُرْسُ فَمُعَدَّةٌ، وَأَمَّا الْمَدْعُوعُونَ فَلَمْ يَكُونُوا مُسْتَحَقِّينَ. فَادْهَبُوا إِلَى مَفَارِقِ الطَّرِيقِ، وَكُلُّ مَنْ وَجَدْتُمُوهُ، فَادْعُوهُ إِلَى الْعُرْسِ. فَخَرَجَ أُولَئِكَ الْعَبِيدُ إِلَى الطَّرِيقِ، فَجَمَعُوا كُلَّ مَنْ وَجَدُوا مِنْ أَشْرَارٍ وَصَالِحِينَ، فَحَفَلَ الْعُرْسُ بِالْمُنْكِيِّينَ. فَلَمَّا دَخَلَ الْمَلِكُ لِيَنْظُرَ الْمُنْكِيِّينَ، رَأَى هُنَاكَ إِنْسَانًا لَمْ يَكُنْ لَابِسًا لِبَاسَ الْعُرْسِ. فَقَالَ لَهُ: يَا صَاحِبُ، كَيْفَ دَخَلْتَ إِلَى هَهُنَا وَلَيْسَ عَلَيْكَ لِبَاسَ الْعُرْسِ؟ فَصَمَتَ حِينَئِذٍ قَالَ الْمَلِكُ لِلْخُدَّامِ: أَوْثِقُوا يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ، وَخُذُوهُ وَاطْرَحُوهُ فِي الظُّلْمَةِ الْبَرَّانِيَّةِ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيفُ الْأَسْنَانِ. لِأَنَّ الْمَدْعُوعِينَ كَثِيرِينَ، وَالْمُخْتَارِينَ قَلِيلِينَ.

**KONTAKION OF THE NATIVITY OF THE THEOTOKOS IN TONE FOUR**  
By thy holy nativity, O pure one, Joachim and Anna were delivered from the reproach of barrenness; and Adam and Eve were delivered from the corruption of death; thy people do celebrate it, having been saved from the stain of iniquity, crying unto thee: The barren doth give birth to the Theotokos, who nourisheth our life.

قنداق ميلاد والدّة الإله باللحن الرابع  
إِنَّ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ مِنْ عَارِ الْعُقْرِ أَطْلَقَا، وَأَدَمَ وَحَوَّاءَ مِنْ فَسَادِ الْمَوْتِ، بِمَوْلِدِكَ الْمُقَدَّسِ يَا طَاهِرَةً أُعْتِقَا. فَلَهُ يُعَيِّدُ شَعْبُكَ، وَقَدْ تَخَلَّصَ مِنْ وَصْمَةِ الزَّلَّاتِ، صَارِحًا نَحْوَكِ: الْعَاقِرُ تَلَدَ وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْمُغَذِّيَّةَ حَيَاتِنَا.

## Martyr Mamas of Caesarea in Cappadocia

Commemorated on September 2

The Holy Great Martyr Mamas was born in Paphlagonia, Asia Minor in the third century of pious and illustrious parents, the Christians Theodotus and Rufina. The parents of the saint were arrested by the pagans for their open confession of their faith and locked up in prison in Caesarea in Cappadocia.



Knowing his own bodily weakness, Theodotus prayed that the Lord would take him before being subjected to tortures. The Lord heard his prayer and he died in prison. Saint Rufina died also after him, after giving birth to a premature son. She entrusted him to God, beseeching Him to be the Protector and Defender of the orphaned infant.

God heard the dying prayer of Saint Rufina: a rich Christian widow named Ammia reverently buried the bodies of Saints Theodotus and Rufina, and she took the boy into her own home and raised him as her own son. Saint Mamas grew up in the Christian Faith. His foster mother concerned herself with the developing of his natural abilities, and early on she sent him off to study his grammar.

The boy learned easily and willingly. He was not of an age of mature judgment but distinguished himself by maturity of mind and of heart. By means of prudent conversations and personal example young Mamas converted many of his own peers to Christianity.

The governor, Democritus, was informed of this, and the fifteen-year-old Mamas was arrested and brought to trial. In deference to his illustrious parentage, Democritus decided not to subject him to torture, but instead sent him off to the emperor Aurelian (270-275). The emperor tried at first kindly, but then with threats to turn Saint Mamas back to the pagan faith, but all in vain. The saint bravely confessed himself a Christian and pointed out the madness of the pagans in their worship of lifeless idols.

Infuriated, the emperor subjected the youth to cruel tortures. They tried to drown the saint, but an angel of the Lord saved Saint Mamas and bade him live on a high mountain in the wilderness, not far from Caesarea. Bowing to the will of God, the saint built a small church there and began to lead a life of strict temperance, in exploits of fasting and prayer.

Soon he received a remarkable power over the forces of nature: wild beasts inhabiting the surrounding wilderness gathered at his abode and listened to the reading of the Holy Gospel. Saint Mamas nourished himself on the milk of wild goats and deer.

The saint did not ignore the needs of his neighbors. Preparing cheese from this milk, he gave it away freely to the poor. Soon the fame of Saint Mamas's life spread throughout all of Caesarea.